

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2005/643/BUSP

2005 m. rugsėjo 9 d.

dėl Europos Sąjungos stebėjimo misijos Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

tingų įstaigų tęsti stebėjimo misijos, galimos šalių prašymu, planavimą ir užmegzti ryšius su ASEAN bei ASEAN šalimis, siekiant jų galimo bendradarbiavimo.

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį ir 25 straipsnio trečią pastraipą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjunga (ES) yra įsipareigojusi skatinti ilgalaikį taikų konflikto Ačehe (Indonezija) sprendimą ir didinti stabilumą visoje Pietryčių Azijoje, įskaitant reformų ekonomikos, teisės, politikos bei saugumo sektoriuose pažangą.
- (2) 2004 m. spalio 11 d. Taryba pakartojo, jog ji palaiko siekį, kad Indonezija būtų suvienyta, demokratiška, stabili ir klestinti. Ji pakartojo, kad ES gerbia Indonezijos Respublikos teritorinį vientisumą ir pripažįsta Indonezijos, kaip vienos iš pagrindinių partnerių, svarbą. Taryba paskatino Indonezijos Vyriausybę siekti takaus sprendimo konfliktų ir galimų konfliktų vietose bei palankiai įvertino prezidento Susilo Bambang Yudhoyono pareiškimą, kad jis ketina nustatyti specialų autonomijos režimą Ačehe. Taryba dar kartą patvirtino ES norą sukurti glaudesnę partnerystę su Indonezija.
- (3) 2005 m. liepos 12 d. Indonezijos užsienio reikalų ministras Indonezijos Vyriausybės vardu pakvietė ES dalyvauti stebėjimo misijoje Ačehe, siekiant padėti Indonezijai įgyvendinti galutinį susitarimą dėl Ačeho. Indonezijos Vyriausybė nusiuntė panašų kvietimą ASEAN šalims, Brunėjui, Malaizijai, Filipinams, Singapūriui bei Tailandui. Ačeho išsilaisvinimo judėjimas (GAM) taip pat pareiškė savo paramą ES dalyvavimui.
- (4) 2005 m. liepos 18 d. Taryba atkreipė dėmesį į Jungtinės ES Tarybos sekretoriato ir Komisijos įvertinimo misijos Indonezijoje ir Ačehe ataskaitą. Ji palankiai įvertino sėkmingą Helsinkio derybų užbaigimą ir nutarė, kad ES yra pasirėngusi iš esmės skirti stebėtojus stebėti susitarimo memorandumo įgyvendinimą. Ji paprašė kompeten-
- (5) 2005 m. rugpjūčio 15 d. Indonezijos Vyriausybė ir GAM pasirašė susitarimo memorandumą, išsamiai apibūdinantį tą susitarimą bei principus, kuriais vadovaujamosi kuriant sąlygas, kuriomis Ačeho žmonės galėtų būti valdomi teisingo bei demokratiško proceso, vykstančio unitarinėje valstybėje ir laikantis Indonezijos Respublikos konstitucijos, pagalba. Susitarimo memorandume numatoma įkurti stebėjimo misiją Ačehe, kurią įsteigs ES ir ASEAN prisidedančios šalys ir kuriai bus suteikti įgaliojimai stebėti Indonezijos Vyriausybės bei GAM susitarimo memorandume prisiimtų įsipareigojimų vykdymą.
- (6) Susitarimo memorandume visų pirma numatoma, kad Indonezijos Vyriausybė yra atsakinga už viso Stebėjimo misijos Ačehe personalo saugumą Indonezijoje ir kad Indonezijos Vyriausybė bei ES sudarys Susitarimą dėl misijos statuso.
- (7) Stebėjimo misija Ačehe bus vykdoma esant situacijai, kuri gali pablogėti ir galėtų pakenkti bendros užsienio ir saugumo politikos tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje.
- (8) Pagal 2000 m. gruodžio 7–9 d. Nicoje įvykusiame Europos Vadovų Tarybos susitikime nustatytas gaires, šie bendrieji veiksmai turėtų nustatyti generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliojimo vaidmenį pagal Sutarties 18 ir 26 straipsnius.
- (9) Sutarties 14 straipsnio 1 dalyje reikalaujama nurodyti finansinę orientacinę sumą visam bendrųjų veiksmų įgyvendinimo laikotarpiui. Nurodžius iš ES biudžeto finansuotinas sumas parodoma politinės valdžios valia ir šis finansavimas priklauso nuo turimų įsipareigotų asignavimų atitinkamais biudžetiniais metais,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Misija

1. ES įsteigia Europos Sąjungos stebėjimo misiją Ačehe (Indonezija) pavadinimu „Stebėjimo misija Ačehe (SMA)“, kurios veiksmų etapas prasideda 2005 m. rugsėjo 15 d.
2. SMA veikia pagal savo įgaliojimus, kurie yra išdėstyti 2 straipsnyje.

2 straipsnis

Įgaliojimai

1. SMA stebi Indonezijos Vyriausybės bei GAM susitarimo memorandume prisiimtų įsipareigojimų vykdymą.
2. SMA visų pirma:
 - a) stebi GAM demobilizavimą ir stebi jo ginklų, amunicijos bei sprogmenų demontavimą ir sunaikinimą bei padeda tai atlikti;
 - b) stebi nevyriausybinių karinių pajėgų ir nevyriausybinių policijos dalinių perdislokavimą;
 - c) stebi aktyvių GAM narių reintegravimą;
 - d) stebi žmogaus teisių padėtį ir teikia pagalbą šioje srityje vykdant a, b ir c punktuose išdėstytus uždavinius;
 - e) stebi teisės aktų pokyčių procesą;
 - f) priima sprendimus ginčytiniais amnestijos atvejais;
 - g) tiria skundus bei tariamus susitarimo memorandumo pažeidimus ir priima sprendimus dėl jų;
 - h) užmezga ir palaiko ryšius bei glaudžiai bendradarbiauja su šalimis.

3 straipsnis

Planavimo etapas

1. Planavimo etapu planavimo grupę sudaro misijos vadovas/planavimo grupės vadovas ir reikalingi darbuotojai dėl SMA reikmių atsirandančioms funkcijoms atlikti.

2. Planavimo proceso metu prioritetine tvarka atliekamas išsamus rizikos įvertinimas. Prireikus šis įvertinimas gali būti atnaujinamas.

3. Planavimo grupė parengia veiksmų planą (OPLAN) ir visus techninius dokumentus, reikalingus SMA įgaliojimams vykdyti. OPLAN atsižvelgiama į išsamų rizikos įvertinimą ir į šį planą įtraukiamas saugumo planas. Taryba patvirtina OPLAN.

4 straipsnis

SMA struktūra

SMA struktūra iš esmės yra tokia:

- a) Štabas. Štabą sudaro misijos vadovo ir štabo personalo, vykdančio visas reikiamas vadovavimo, kontrolės bei paramos misijai funkcijas, buveinė. Štabas įrengiamas Banda Ačehe;
- b) 11 geografiškai paskirstytų rajonų tarnybų, atliekančių stebėjimo uždavinius;
- c) 4 demontavimo grupės.

Šie elementai išsamiau išdėstomi veiksmų plane (OPLAN).

5 straipsnis

Misijos vadovas

1. Pieter Feith yra skiriamas SMA misijos vadovu.
2. Misijos vadovas vykdo SMA veiksmų kontrolę ir yra atsakingas už kasdienį SMA veiklos valdymą bei koordinavimą, įskaitant misijos personalo saugumo, išteklių valdymą ir informacijos tvarkymą.
3. Visi darbuotojai išlieka pavaldūs atitinkamai nacionalinei institucijai ar ES institucijai ir vykdo savo pareigas bei veikia vadovaudamiesi vien tik misijos interesais. Nacionalinės institucijos perduoda veiksmų kontrolę misijos vadovui. Tiek misijos metu, tiek jai pasibaigus, darbuotojai turi būti kuo diskretiškesni dėl visų su misija susijusių faktų ir informacijos.
4. Misijos vadovas yra atsakingas už personalo drausmės kontrolę. Komandiruotam personalui drausmines priemones taiko atitinkama nacionalinė ar ES institucija.
5. Kaip numatyta susitarimo memorandume bei vadovaujantis OPLAN, misijos vadovas priima sprendimus iškilus ginčams dėl susitarimo memorandumo įgyvendinimo.

6 straipsnis**Personalas**

1. SMA darbuotojų skaičius ir kompetencija atitinka 2 straipsnyje išdėstytus misijos įgaliojimus ir 4 straipsnyje nustatytą struktūrą.
2. Misijos personalą komandiruoja valstybės narės ir ES institucijos. Kiekviena valstybė narė ir ES institucija padengia išlaidas, susijusias su savo komandiruoju misijos personalu, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, išmokas (išskyrus dienpinigius) bei kelionės išlaidas.
3. Prireikus pagal sutartį samdomi tarptautiniai ir vietiniai darbuotojai.
4. Trečiosios valstybės prireikus taip pat gali komandiruoti misijos darbuotojus. Kiekviena komandiruoju trečioji valstybė padengia išlaidas, susijusias su savo komandiruoju personalu, įskaitant atlyginimus, sveikatos draudimą, išmokas bei kelionės išlaidas.

7 straipsnis**Personalo statusas**

1. Dėl SMA ir jos personalo Ačehė statuso, įskaitant atitinkamais atvejais privilegijas, imunitetus ir papildomas garantijas, reikalingas misijai įvykdyti ir sklandžiai funkcionuoti, susitarima Sutarties 24 straipsnyje nustatyta tvarka. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis, padėdamas pirmininkaujant valstybei narei, gali jos vardu derėtis dėl tokio susitarimo.
2. Valstybė narė ar ES institucija, komandiravusi personalo narių, yra atsakinga už bet kurias su komandiruoju susijusias darbuotojo pretenzijas ar pretenzijas dėl darbuotojo. Atitinkama valstybė narė ar ES institucija yra atsakinga už bet kokio ieškinio pareiškimą komandiruotam darbuotojui.
3. Įdarbinimo sąlygos ir tarptautinių bei vietinių darbuotojų, dirbančių pagal sutartį, teisės ir pareigos nustatomos misijos vadovo ir personalo nario sutartyse.

8 straipsnis**Pavaldumo tvarka**

1. SMA struktūrai nustatoma vieninga pavaldumo tvarka.
2. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) vykdo misijos politinę kontrolę ir strategiškai jai vadovauja.

3. Misijos vadovas atsiskaito generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui.

4. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis duoda nurodymus misijos vadovui.

9 straipsnis**Politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas**

1. PSK Tarybos atsakomybe pavedama misijos politinė kontrolė ir strateginis vadovavimas jai. Taryba įgalioja PSK misijos tikslais bei jos vykdymo laikotarpiu priimti atitinkamus sprendimus pagal Sutarties 25 straipsnio trečią pastraipą. Šis įgaliojimas apima įgaliojimus iš dalies keisti OPLAN bei pavaldumo tvarką. Tarybai paliekami įgaliojimai spręsti dėl misijos tikslų ir jos nutraukimo.
2. PSK reguliariai atsiskaito Tarybai.
3. Apie misijos eigą PSK reguliariai gauna misijos vadovo ataskaitas. Prireikus PSK gali kviesti misijos vadovą į savo posėdžius.

10 straipsnis**Trečiųjų valstybių dalyvavimas**

1. Nepažeidžiant ES sprendimų priėmimo autonomijos ir jos bendros institucinės struktūros, stojančiosios valstybės kviečiamos, o trečiosios valstybės gali būti kviečiamos prisidėti prie SMA, su sąlyga, kad jos padengia su savo komandiruotais darbuotojais susijusias išlaidas, įskaitant atlyginimus, didelės rizikos draudimą, išmokas ir kelionės į Ačehą (Indonezija) ir atgal išlaidas, bei prireikus prisideda prie SMA veiklos išlaidų padengimo.
2. Trečiosios valstybės, prisidedančios prie SMA išlaidų padengimo, turi tas pačias teises ir pareigas vykdamas kasdienį misijos valdymą kaip ir šioje misijoje dalyvaujančios valstybės narės.
3. Taryba įgalioja PSK priimti atitinkamus sprendimus dėl siūlomų įnašų priėmimo ir įsteigti Prisidedančių valstybių komitetą.
4. Išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka nustatoma susitarimu pagal Sutarties 24 straipsnį. Generalinis sekretorius – vyriausiasis įgaliotinis, padėdamas pirmininkaujant valstybei narei, gali jos vardu derėtis dėl tokios tvarkos. Jei ES ir trečioji valstybė buvo sudariusios susitarimą, nustatantį tos trečiosios valstybės dalyvavimo ES krizių valdymo operacijose sąlygas, tokio susitarimo nuostatos taikomos vykdamas SMA.

11 straipsnis

Saugumas

1. Misijos vadovas, konsultuodamasis su Tarybos saugumo tarnyba, atsako už tai, kad būtų laikomasi minimalių saugumo standartų pagal priimtus Tarybos saugumo nuostatus.
2. Vykdydamas generalinio sekretoriaus – vyriausiojo įgaliotinio nurodymus, misijos vadovas konsultuojasi su PSK dėl saugumo klausimų, susijusių su misijos dislokavimu.
3. SMA darbuotojai, prieš pradėdami vykdyti savo pareigas, dalyvauja privalomame mokyme saugumo klausimais.

12 straipsnis

Finansinės nuostatos

1. Finansinė orientacinė suma, skirta su SMA susijusioms išlaidoms padengti, yra 9 000 000 EUR.
2. Išlaidos, finansuojamos iš 1 dalyje nurodytos sumos, yra tvarkomos pagal ES bendrajam biudžetui taikomą tvarką ir taisykles, išskyrus tai, kad bet koks išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe. Trečiųjų valstybių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.
3. Misijos vadovas yra atskaitingas Komisijai dėl visų ES bendrajam biudžetui priskirtų išlaidų ir dėl šito pasirašo sutartį su Komisija.
4. Išlaidos padengiamos nuo šių bendrųjų veiksmų įsigaliojimo dienos.

13 straipsnis

Bendrijos veiksmai

1. Taryba ir Komisija, kiekviena pagal savo įgaliojimus, užtikrina šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimo ir Bendrijos išorės veiklos pagal Sutarties 3 straipsnio antrą pastraipą nuoseklumą. Taryba ir Komisija bendradarbiauja siekdamos šio tikslo.
2. Taryba taip pat pažymi, kad reikia imtis koordinavimo priemonių Banda Ačehe ir Džakartoje, atsižvelgiant į aplinkybes, bei Briuselyje.

14 straipsnis

Įslaptintos informacijos teikimas

1. Vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama, atitinkamai

atvejais ir pagal misijos veiklos reikmes, teikti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms valstybėms iki „RESTREINT UE“ lygio įslaptintą ES informaciją ir dokumentus, parengtus šiai misijai.

2. Iškilus konkrečiai ir neatidėliotinai būtinybei, generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui, vadovaujantis Tarybos saugumo nuostatais, taip pat leidžiama teikti priimančiajai valstybei iki „RESTREINT UE“ lygio įslaptintą ES informaciją ir dokumentus, parengtus šiai misijai. Visais kitais atvejais tokia informacija ir dokumentai priimančiajai valstybei teikiami tokia tvarka, kuri atitinka priimančiosios valstybės bendradarbiavimo su ES lygį.

3. Generaliniam sekretoriui – vyriausiajam įgaliotiniui leidžiama atskleisti su šiais bendraisiais veiksmais susijusioms trečiosioms valstybėms bei priimančiajai valstybei neįslaptintus ES dokumentus, susijusius su Tarybos svarstytais dėl šios misijos, kuriems taikomas profesinio slaptumo reikalavimas pagal Tarybos darbo tvarkos taisyklių ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalį.

15 straipsnis

Peržiūra

Taryba ne vėliau kaip iki 2006 m. kovo 15 d. įvertina, ar SMA turėtų būti pratęsta.

16 straipsnis

Įsigaliojimas ir galiojimo trukmė

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

Jie netenka galios 2006 m. kovo 15 d.

17 straipsnis

Paskelbimas

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2005 m. rugsėjo 9 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. STRAW

⁽¹⁾ 2004 m. kovo 22 d. Tarybos sprendimas 2004/338/EB, Euratomas, patvirtinantis Tarybos darbo tvarkos taisykles (OL L 106, 2004 4 15, p. 22). Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/701/EB, Euratomas (OL L 319, 2004 10 20, p. 15).